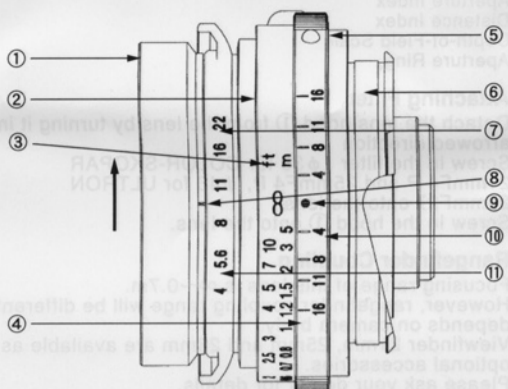
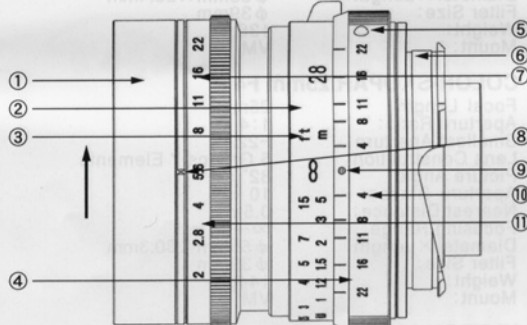


COLOR-SKOPAR 21mm F4 P / 25mm F4 P



ULTRON 28mm F2



BEDIENUNGSANLEITUNG

● Technische Daten

COLOR-SKOPAR 21mm F4 P

Brennweite:	21mm
Lichtstärke:	1:4
Kleinste Blende:	F22
Linse Aufbau:	6 Gruppen 8 Elemente
Bildwinkel:	91°
Blendenlamellen:	10
Mindestentfernung:	0.5m
Entfernungsbereich:	∞~0.7m
Durchmesser x Länge:	φ 55mm x 25.4mm
Filtergröße:	φ 39mm
Gewicht:	136g
Anschluss:	VM

COLOR SKOPAR 25mm F4 P

Brennweite:	25mm
Lichtstärke:	1:4
Kleinste Blende:	F22
Linse Aufbau:	5 Gruppen 7 Elemente
Bildwinkel:	82°
Blendenlamellen:	10
Mindestentfernung:	0.5m
Entfernungsbereich:	∞~0.7m
Durchmesser x Länge:	φ 55mm x 30.3mm
Filtergröße:	φ 39mm
Gewicht:	144g
Anschluss:	VM

ULTRON 28mm F2

Brennweite:	28mm
Lichtstärke:	1:2
Kleinste Blende:	F22
Linse Aufbau:	8 Gruppen 10 Elemente
Bildwinkel:	75°
Blendenlamellen:	10
Mindestentfernung:	0.7m
Entfernungsbereich:	∞~0.7m
Durchmesser x Länge:	φ 55mm x 51.2mm
Filtergröße:	φ 46mm
Gewicht:	244g
Anschluss:	VM

INSTRUCTION MANUAL

● Specifications

COLOR-SKOPAR 21mm F4 P

Focal Length:	21mm
Aperture Ratio:	1:4
Smallest Aperture:	F22
Lens Construction:	6 Groups 8 Elements
Picture Angle:	91°
Aperture Blades:	10
Nearest Distance:	0.5m
Focusing Range:	∞~0.7m
Diameter x Length:	φ 55mm x 25.4mm
Filter Size:	φ 39mm
Weight:	136g
Mount:	VM

COLOR-SKOPAR 25mm F4 P

Focal Length:	25mm
Aperture Ratio:	1:4
Smallest Aperture:	F22
Lens Construction:	5 Groups 7 Elements
Picture Angle:	82°
Aperture Blades:	10
Nearest Distance:	0.5m
Focusing Range:	∞~0.7m
Diameter x Length:	φ 55mm x 30.3mm
Filter Size:	φ 39mm
Weight:	144g
Mount:	VM

ULTRON 28mm F2

Focal Length:	28mm
Aperture Ratio:	1:2
Smallest Aperture:	F22
Lens Construction:	8 Groups 10 Elements
Picture Angle:	75°
Aperture Blades:	10
Nearest Distance:	0.7m
Focusing Range:	∞~0.7m
Diameter x Length:	φ 55mm x 51.2mm
Filter Size:	φ 46mm
Weight:	244g
Mount:	VM

使用說明書

● 主要規格

COLOR-SKOPAR 21mm F4P

焦距:	21mm
光圈比率:	1:4
最小光圈:	F22
構造:	6組8片
拍攝角度:	91°
光圈葉:	10片
最近對焦:	0.5m
對焦距離:	∞~0.7m
直徑 x 長度:	φ 55 x 25.4mm
濾鏡口徑:	φ 39mm
重量:	136g
卡口:	VM 卡口

COLOR-SKOPAR 25mm F4P

焦距:	25mm
光圈比率:	1:4
最小光圈:	F22
構造:	5組7片
拍攝角度:	82°
光圈葉:	10片
最近對焦:	0.5m
對焦距離:	∞~0.7m
直徑 x 長度:	φ 55 x 30.3mm
濾鏡口徑:	φ 39mm
重量:	144g
卡口:	VM 卡口

ULTRON 28mm F2

焦距:	28mm
光圈比率:	1:2
最小光圈:	F22
構造:	8組10片
拍攝角度:	75°
光圈葉:	10片
最近對焦:	0.7m
對焦距離:	∞~0.7m
直徑 x 長度:	φ 55 x 51.2mm
濾鏡口徑:	φ 46mm
重量:	244g
卡口:	VM 卡口

● Bezeichnung der Teile

- ① Sonnenblende
- ② Entfernungseinstellung
- ③ Entfernungsskala
- ④ Tiefenschärfeskala
- ⑤ Roter Punkt
- ⑥ Bajonett
- ⑦ Blendenskala
- ⑧ Blendenindex
- ⑨ Entfernungsskala
- ⑩ Schärfentiefskala
- ⑪ Blendenring

● Anbringen eines Filters

1. Schrauben Sie die Sonnenblende durch Drehen in Pfeilrichtung vom Objektiv ab.
2. Schrauben Sie den gewünschten Filter (φ 39 für COLOR-SKOPAR 21mm F4 P und 25mm F4 P, φ 46 für ULTRON 28mm F2) in das Filtergewinde des Objektivs.
3. Schrauben Sie die Sonnenblende in das vordere Gewinde des Filters auf dem Objektiv.

● Entfernungsmesserkupplung

Das Objektiv ist mit dem Kamera-Entfernungsmesser im Bereich von unendlich bis 0.7m kuppelbar. Da der tatsächliche Kupplungsbereich je nach Kameratyp unterschiedlich sein kann, sollten Sie sich darüber in der Kamera-Bedienungsanleitung informieren, bevor Sie fotografieren. Wenn das Motiv außerhalb des Entfernungsmesser-Kupplungsbereichs liegt, stellen Sie die von Ihnen geschätzte Entfernung ein.

● Zubehör

- Sucher 21mm
- Sucher 25mm
- Sucher 28mm
- *Wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Fachhändler.

● Nomenclature of each part

- ① Hood
- ② Distance Ring
- ③ Distance Scale
- ④ Depth-of-Field Ring
- ⑤ Mount Index
- ⑥ Mount
- ⑦ Aperture Scale
- ⑧ Aperture Index
- ⑨ Distance Index
- ⑩ Depth-of-Field Scale
- ⑪ Aperture Ring

● Attaching Filter

- 1) Detach the lens hood ① from the lens by turning it in arrowed direction
- 2) Screw in the filter (φ 39 for COLOR-SKOPAR 21mmF4 P and 25mmF4 P, φ 46 for ULTRON 28mmF2) onto the lens.
- 3) Screw in the hood ① onto the lens.

● Rangefinder Coupling

Focusing range of this lens is ∞~0.7m. However, rangefinder coupling range will be different depends on camera body. Viewfinder 21mm, 25mm and 28mm are available as optional accessories. Please ask your dealer for details.

● 部品詳細説明

- ① 遮光罩
- ② 焦距環
- ③ 焦距指標
- ④ 景深環
- ⑤ 卡口指標
- ⑥ VM 卡口
- ⑦ 光圈比率
- ⑧ 光圈指標
- ⑨ 焦距指標
- ⑩ 景深比例
- ⑪ 光圈環

● 使用濾鏡

1. 將遮光罩①逆時針轉動，然後移除
2. 裝上濾鏡頭 (COLOR-SKOPAR 21mmF4 P 及 25mmF4 P 使用 φ 39mm 濾鏡, ULTRON 28mmF2 使用 φ 46mm 濾鏡)
3. 裝上遮光罩①

● 同步疊影對焦

同步疊影對焦範圍由無限遠至 0.7m
21mm, 25mm 及 28mm 取景器均為額外選購配件
詳情請向零售店查詢。